

**Az Ajaccio, Bastia, Calvi és Figari repülőtereit Marseille és Nizza repülőtereivel összekötő menetrend szerinti légi járatokra rótt közszolgáltatási kötelezettségek Franciaország általi felülvizsgálata**

(2005/C 149/05)

**(EGT vonatkozású szöveg)**

1. Franciaország, a közösségi légi fuvarozók Közösségen belüli légi útvonalakhoz jutásáról szóló 1992. július 23-i 2408/92 tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének a) pontja alapján, a 2005. március 31-i korzikai területi közösségi határozatnak megfelelően, úgy határozott, hogy 2005. október 30-i kezdettel felülvizsgálja az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjának* 2003. január 15-i C 9. számában kihirdetett, az Ajaccio, Bastia, Calvi és Figari repülőtereit Marseille és Nizza repülőtereivel összekötő menetrend szerinti légi járatokra rótt közszolgáltatási kötelezettségeket.

2. A közszolgáltatási kötelezettségek, különös tekintettel Korzika szigetjére, ezentúl a következők:

**2.1. Minimális járatsűrűség, menetrend, repülőgéptípus és férőhely vonatkozásában**

a) *Marseille és Ajaccio között*

– Járatsűrűség:

i. naponta legalább három oda- és visszaút, hétfőtől péntekig, kivéve munkaszüneti napokon; egyrészt reggel és este, hogy az oda- és visszautat egyazon napon megtéve Ajaccióban legalább 8 órát, Marseille-ben legalább 11 órát tartózkodhasson az utazóközönség, másrészt napközben;

ii. naponta legalább három oda- és visszaút, reggeltől estig egyenletesen elosztva, szombaton és vasárnap.

– A járatoknak Ajaccio és Marseille között közbenső leszállás nélkül kell közlekedniük.

– A férőhelyek számának a következő feltételek szerint kell alakulnia:

i. hétfőtől péntekig irányonként reggel és este egyaránt legalább 135 férőhelyet kell biztosítani;

ii. az alábbi heti minimális férőhely-kapacitást kell biztosítani és a meghirdetett menetrendben feltüntetni (a két irányra összesen)

– az alapképesség egész évben heti 5 000 ülőhely, ebből napi 700 ülőhely szombaton és vasárnap;

– ehhez az alapképességhez jön még:

– a június végétől szeptember elejéig tartó tízhetes időszakban: heti 2 500 ülőhely

– az IATA nyári menetrendi időszakában (az említett tíz hét kivételével): heti 1 500 ülőhely;

iii. tekintettel arra, hogy a csúcsidőszakok miként oszlanak el az év során, attól függően, hogy mikorra esnek a tanítási szünetek és az ünnepek (Mindenszentek, Karácsony, Húsvét, Áldozócsütörtök, többnapos ünnepek, valamint a nyaralók elutazása és hazatérése), a következő minimális férőhelykapacitás-többletet kell biztosítani (a két irányra összesen) és erről az IATA menetrendi időszakai előtt minden alkalommal a korzikai közlekedésfelügyelettel egyértelmű egyetértési megállapodást kell kötni:

– az IATA téli menetrendi időszaka idején: 6 000 ülőhely, amelyet az időszak forgalmi csúcspontjaira kell összpontosítani,

– a június végétől szeptember elejéig tartó tízhetes időszakban: 6 000 ülőhely az egész időszakra

– az IATA nyári menetrendi időszakában (az említett tíz hét kivételével): 6 000 ülőhely, amelyet az időszak forgalmi csúcspontjaira kell összpontosítani.

Az előírt minimális többletülőhely árusítását az érintett járatok időpontja előtt legalább két hónappal meg kell kezdeni.

b) *Marseille és Bastia között*

– Járatsűrűség:

i. naponta legalább három oda- és visszaút, hétfőtől péntekig, kivéve munkaszüneti napokon; egyrészt reggel és este, hogy az oda- és visszautat egyazon napon megtéve Bastiában legalább 8 órát, Marseille-ben legalább 11 órát tartózkodhasson az utazóközönség, másrészt napközben;

ii. naponta legalább három oda- és visszaút, reggeltől estig egyenletesen elosztva, szombaton és vasárnap.

– A járatoknak Bastia és Marseille között közbenső leszállás nélkül kell közlekedniük.

– A férőhelyek számának a következő feltételek szerint kell alakulnia:

i. hétfőtől péntekig irányonként reggel és este egyaránt legalább 135 férőhelyet kell biztosítani;

ii. az alábbi heti minimális férőhely-kapacitást kell biztosítani és a meghirdetett menetrendben feltüntetni (a két irányra összesen):

- az alapkapacitás egész évben heti 5 000 ülőhely, ebből napi 700 ülőhely szombaton és vasárnap;
- ehhez az alapkapacitáshoz jön még:
  - a június végétől szeptember elejéig tartó tízhetes időszakban: heti 2 500 ülőhely
  - az IATA nyári menetrendi időszakában (kivéve az említett tíz héten): heti 1 500 ülőhely;

iii. tekintettel arra, hogy a csúcsidezőszakok miként oszlanak el az év során, attól függően, hogy mikorra esnek a tanítási szünetek és az ünnepek (Mindenszentek, Karácsony, Húsvét, Áldozócsütörtök, többnapos ünnepek, valamint a nyaralók elutazása és hazatérése), a következő minimális férőhelykapacitás-többletet kell biztosítani (a két irányra összesen) és erről az IATA menetrendi időszakai előtt minden alkalommal a korzikai közlekedésfelügyelettel egyértelmű egyetértési megállapodást kell kötni:

- az IATA téli menetrendi időszaka idején: 6 000 ülőhely, amelyet az időszak forgalmi csúcspontjaira kell összpontosítani,
- a június végétől szeptember elejéig tartó tízhetes időszakban: 6 000 ülőhely az egész időszakra
- az IATA nyári menetrendi időszakában (az említett tíz hét kivételével): 6 000 ülőhely, amelyet az időszak forgalmi csúcspontjaira kell összpontosítani.

Az előírt minimális többletülőhely árusítását az érintett járatok időpontja előtt legalább két hónappal meg kell kezdeni.

#### c) Marseille és Calvi között

– Járatsűrűség:

- i. naponta legalább egy oda- és visszaút, az IATA téli menetrendi időszakában, a Calvi repülőtér nyitva tartásának korlátaitól függően 7 és 10 óra közötti ott-tartózkodást lehetővé téve Marseille-ben, hétfőtől péntekig, kivéve munkaszüneti napokon;
- ii. legalább két oda- és visszaút naponta, szombaton, vasárnap és munkaszüneti napokon;
- iii. naponta legalább két oda- és visszaút, az IATA nyári menetrendi időszakában, a Calvi repülőtér nyitva tartásának korlátaitól függően 7 és 10 óra közötti ott-tartózkodást lehetővé téve Marseille-ben, hétfőtől péntekig, kivéve munkaszüneti napokon;

– A járatoknak Calvi és Marseille között közbenső leszállás nélkül kell közlekedniük.

– A férőhelyek számának a következő feltételek szerint kell alakulnia:

i. az alábbi heti minimális férőhely-kapacitást kell biztosítani és a meghirdetett menetrendben feltüntetni (a két irányra összesen):

- év közben a heti alapkapacitás 900 ülőhely, amely az IATA nyári menetrendi időszakában 1 400 ülőhelyre emelkedik;
- ehhez az alapkapacitáshoz jön még a június végétől szeptember elejéig tartó tízhetes időszakban: heti 500 férőhely;

ii. tekintettel arra, hogy a csúcsidezőszakok miként oszlanak el az év során, attól függően, hogy mikorra esnek a tanítási szünetek és az ünnepek (Mindenszentek, Karácsony, Húsvét, Áldozócsütörtök, többnapos ünnepek, valamint a nyaralók elutazása és hazatérése), a következő minimális férőhelykapacitás-többletet kell biztosítani (a két irányra összesen) és erről az IATA menetrendi időszakai előtt minden alkalommal a korzikai közlekedésfelügyelettel egyértelmű egyetértési megállapodást kell kötni:

- az IATA téli menetrendje idején: 1 000 ülőhely, amelyet az időszak forgalmi csúcspontjaira kell összpontosítani,
- a június végétől szeptember elejéig tartó tízhetes időszakban: 3 800 ülőhely az egész időszakra
- az IATA nyári menetrendi időszakában (az említett tíz hét kivételével): 5 200 ülőhely, amelyet az időszak forgalmi csúcspontjaira kell összpontosítani.

Az előírt minimális többletülőhely árusítását az érintett járatok időpontja előtt legalább két hónappal meg kell kezdeni.

#### d) Marseille és Figari között

– Járatsűrűség:

- i. naponta legalább két oda- és visszaút, hétfőtől péntekig, kivéve munkaszüneti napokon, reggel és este, hogy az oda- és visszautat egyazon napon megtéve Marseille-ben 10 és 13 óra közötti időt, Figariban legalább 7 órát tartózkodhasson az utazóközönség;
  - ii. naponta legalább két oda- és visszaút, szombaton, vasárnap és munkaszüneti napokon;
- A járatoknak Marseille és Figari között közbenső leszállás nélkül kell közlekedniük.

- A férőhelyek számának a következő feltételek szerint kell alakulnia:
- i. az alábbi heti minimális férőhely-kapacitást kell biztosítani és a meghirdetett menetrendben feltüntetni (a két irányra összesen):
    - év közben a heti alapkapa­citás 1 400 ülőhely, amely az IATA nyári menetrendi időszakában 1 600 ülőhelyre emelkedik;
    - ehhez az alapkapa­cításhoz a június végétől szeptember elejéig tartó tízhetes időszakban: heti 1 200 férőhely;
  - ii. tekintettel arra, hogy a csúcsidőszakok miként oszlanak el az év során, attól függően, hogy mikorra esnek a tanítási szünetek és az ünnepek (Mindenszentek, Karácsony, Húsvét, Áldozócsütörtök, többnapos ünnepek, valamint a nyaralók elutazása és hazatérése), a következő minimális férőhelykapacitás-többletet kell biztosítani (a két irányra összesen) és erről az IATA menetrendi időszakai előtt minden alkalommal a korzikai közlekedésfelügyelettel egyértelmű egyetértési megállapodást kell kötni:
    - az IATA téli menetrendi időszaka idején: 1 000 ülőhely, amelyet az időszak forgalmi csúcspontjaira kell összpontosítani,
    - a június végétől szeptember elejéig tartó tízhetes időszakban: 3 800 ülőhely az egész időszakra
    - az IATA nyári metrendi időszakában (az említett tíz hét kivételével): 5 200 ülőhely, amelyet az időszak forgalmi csúcspontjaira kell összpontosítani.

Az előírt minimális többletülőhely árusítását az érintett járatok időpontja előtt legalább két hónappal meg kell kezdeni.
- e) *Nizza és Ajaccio között*
- Járatsűrűség:
- i. legalább három oda- és visszaút naponta, hétfőtől péntekig, kivéve munkaszüneti napokon; egyrészt reggel és este, hogy az oda- és visszautat egyazon napon megtéve Ajaccióban legalább 8 órát, Nizzában legalább 11 órát tartózkodhasson az utazóközönség, másrészt napközben;
  - ii. összesen legalább hat oda- és visszaút, szombattól vasárnapig.
- A járatoknak Ajaccio és Nizza között közbenső leszállás nélkül kell közlekedniük.
- A férőhelyek számának a következő feltételek szerint kell alakulnia:
- i. hétfőtől péntekig irányonként reggel és este egyaránt legalább 60 férőhelyet kell biztosítani;
  - ii. az alábbi heti minimális férőhely-kapacitást kell biztosítani és a meghirdetett menetrendben feltüntetni (a két irányra összesen):
    - a minimális heti alapkapa­citás egész évben 2 500 ülőhely
    - ehhez az alapkapa­cításhoz jön még:
      - a június végétől szeptember elejéig tartó tízhetes időszakban: heti 900 ülőhely
      - az IATA nyári menetrendi időszakában (az említett tíz hét kivételével): heti 400 ülőhely;
  - iii. tekintettel arra, hogy a csúcsidőszakok miként oszlanak el az év során, attól függően, hogy mikorra esnek a tanítási szünetek és az ünnepek (Mindenszentek, Karácsony, Húsvét, Áldozócsütörtök, többnapos ünnepek, valamint a nyaralók elutazása és hazatérése), a következő minimális férőhelykapacitás-többletet kell biztosítani (a két irányra összesen) és erről az IATA menetrendi időszakai előtt minden alkalommal a korzikai közlekedésfelügyelettel egyértelmű egyetértési megállapodást kell kötni:
    - az IATA téli menetrendi időszaka idején: 1 500 ülőhely, amelyet az időszak forgalmi csúcspontjaira kell összpontosítani,
    - a június végétől szeptember elejéig tartó tízhetes időszakban: 4 000 ülőhely az egész időszakra
    - az IATA nyári metrendi időszakában (az említett tíz hét kivételével): 3 000 ülőhely, amelyet az időszak forgalmi csúcspontjaira kell összpontosítani.

Az előírt minimális többletülőhely árusítását az érintett járatok időpontja előtt legalább két hónappal meg kell kezdeni.
- f) *Nizza és Bastia között*
- Járatsűrűség:
- i. legalább három oda- és visszaút naponta, hétfőtől péntekig, kivéve munkaszüneti napokon; egyrészt reggel és este, hogy az oda- és visszautat egyazon napon megtéve Bastiában legalább 8 órát, Nizzában legalább 11 órát tartózkodhasson az utazóközönség, másrészt napközben;
  - ii) összesen legalább hat oda- és visszaút, szombattól vasárnapig.
- A járatoknak Bastia és Nizza között közbenső leszállás nélkül kell közlekedniük.

– A férőhelyek számának a következő feltételek szerint kell alakulnia:

i. hétfőtől péntekig irányonként, reggel és este egyaránt legalább 60 férőhelyet kell biztosítani;

ii. az alábbi heti minimális férőhely-kapacitást kell biztosítani és a meghirdetett menetrendben feltüntetni (fa két irányra összesen):

– a minimális heti alapkapa­citás egész évben 2 500 ülőhely,

– ehhez az alapkapa­cításhoz jön még:

– a június végétől szeptember elejéig tartó tízhetes időszakban: heti 500 ülőhely

– az IATA nyári menetrendi időszakában (az említett tíz hét kivételével): heti 250 ülőhely;

iii. tekintettel arra, hogy a csúcsidezőszakok miként oszlanak el az év során, attól függően, hogy mikorra esnek a tanítási szünetek és az ünnepek (Mindenszentek, Karácsony, Húsvét, Áldozócsütörtök, többnapos ünnepek, valamint a nyaralók elutazása és hazatérése), a következő minimális férőhelykapacitás-többletet kell biztosítani (a két irányra összesen) és erről az IATA menetrendi időszakai előtt minden alkalommal a korzikai közlekedésfelügyelettel egyértelmű egyetértési megállapodást kell kötni:

– az IATA téli menetrendi időszak­a idején: 1 500 ülőhely, amelyet az időszak forgalmi csúcspontjaira kell összpontosítani,

– a június végétől szeptember elejéig tartó tízhetes időszakban: 3 000 ülőhely az egész időszakra

– az IATA nyári menetrendi időszakában (az említett tíz hét kivételével): 3 000 ülőhely, amelyet az időszak forgalmi csúcspontjaira kell összpontosítani.

Az előírt minimális többletülőhely árusítását az érintett járatok időpontja előtt legalább két hónappal meg kell kezdeni.

#### g) Nizza és Calvi között

– Jársűrűség: naponta legalább egy oda- és visszaút

– A járatoknak Nizza és Calvi között közbenső leszállás nélkül kell közlekedniük.

– A férőhelyek számának a következő feltételek szerint kell alakulnia:

i. az alábbi heti minimális férőhely-kapacitást kell biztosítani és a meghirdetett menetrendben feltüntetni (a két irányra összesen):

– a minimális heti alapkapa­citás egész évben 550 ülőhely,

– ehhez az alapkapa­cításhoz jön még:

– a június végétől szeptember elejéig tartó tízhetes időszakban: heti 1 300 ülőhely

– az IATA nyári menetrendi időszakában (az említett tíz hét kivételével): heti 350 ülőhely;

ii. tekintettel arra, hogy a csúcsidezőszakok miként oszlanak el az év során, attól függően, hogy mikorra esnek a tanítási szünetek és az ünnepek (Mindenszentek, Karácsony, Húsvét, Áldozócsütörtök, többnapos ünnepek, valamint a nyaralók elutazása és hazatérése), a következő minimális férőhelykapacitás-többletet kell biztosítani (a két irányra összesen) és erről az IATA menetrendi időszakai előtt minden alkalommal a korzikai közlekedésfelügyelettel egyértelmű egyetértési megállapodást kell kötni:

– az IATA téli menetrendi időszak­a idején: 1 000 ülőhely, amelyet az időszak forgalmi csúcspontjaira kell összpontosítani,

– a június végétől szeptember elejéig tartó tízhetes időszakban: 1 500 ülőhely az egész időszakra

– az IATA nyári menetrendi időszakában (az említett tíz hét kivételével): 2 200 ülőhely, amelyet az időszak forgalmi csúcspontjaira kell összpontosítani.

Az előírt minimális többletülőhely árusítását az érintett járatok időpontja előtt legalább két hónappal meg kell kezdeni.

#### h) Nizza és Figari között

– Jársűrűség: naponta legalább egy oda- és visszaút

– A járatoknak Nizza és Figari között közbenső leszállás nélkül kell közlekedniük.

– A férőhelyek számának a következő feltételek szerint kell alakulnia:

i. az alábbi heti minimális férőhelykapacitást kell biztosítani és a meghirdetett menetrendben feltüntetni (a két irányra összesen):

– a minimális heti alapkapa­citás egész évben 550 ülőhely,

– ehhez az alapkapa­cításhoz jön még:

– a június végétől szeptember elejéig tartó tízhetes időszakban: heti 1 300 ülőhely

– az IATA nyári menetrendi időszakában (az említett tíz hét kivételével): heti 350 ülőhely;

ii. tekintettel arra, hogy a csúcsidőszakok miként oszlanak el az év során, attól függően, hogy mikorra esnek a tanítási szünetek és az ünnepek (Mindenszentek, Karácsony, Húsvét, Áldozócsütörtök, többnapos ünnepek, valamint a nyaralók elutazása és hazatérése), a következő minimális férőhelykapacitás-többletet kell biztosítani (a két irányra összesen) és erről az IATA menetrendi időszakai előtt minden alkalommal a korzikai közlekedéssel szembe fordított egyértelmű egyetértési megállapodást kell kötni:

- az IATA téli menetrendi időszaka idején: 1 000 ülőhely, amelyet az időszak forgalmi csúcspontjaira kell összpontosítani,
- a június végétől szeptember elejéig tartó tízhetes időszakban: 2 500 ülőhely az egész időszakra
- az IATA nyári menetrendi időszakában (az említett tíz hét kivételével): 2 200 ülőhely, amelyet az időszak forgalmi csúcspontjaira kell összpontosítani.

Az előírt minimális többletülőhely árusítását az érintett járatok időpontja előtt legalább két hónappal meg kell kezdeni.

## 2.2. Díjszabás vonatkozásában

Az alábbi viteldíjak forgalmazási költség nélkül, továbbá az állam, a helyi közösségek és a repülőtéri hatóságok által utasonként kivetett, a menetjegyen ekként megjelölt adó, illetve illeték nélkül értendő:

- A Marseille és Korzika közötti útvonalakon a legmagasabb megengedett általános viteldíj egy útra 102 euro, kivéve a június végétől szeptember elejéig tartó nyári időszakban, amikor 107 euro. A Nizza és Korzika közötti útvonalakon a legmagasabb megengedett általános viteldíj egy útra 99 euro, kivéve a június végétől szeptember elejéig tartó nyári időszakban, amikor 104 euro.
- Azok a korzikai állandó lakóhelyű utasok, akik Korzikáról indulva menettérti útjukat Korzikán megváltott, a szigettől való legfeljebb 40 napos távollétükre érvényes jeggyel teszik meg, és nem 27 éven aluli diákok, a Marseille és Korzika közötti útvonalakon egy útra 42 eurós, a Nizza és Korzika közöttiek pedig egy útra 39 eurós viteldíjat fizetnek egész éven át, minden légi járaton, férőhely-korlátozás nélkül.
- A következő kategóriákba tartozó utasok a Marseille és Korzika közötti útvonalakon egy útra 45 eurót fizetnek, kivéve a június végétől szeptember elejéig tartó tízhetes időszakban, amikor 50 eurót, a Nizza és Korzika közötti útvonalakon pedig egy útra 42 eurót, kivéve a június végétől szeptember elejéig tartó tízhetes időszakban, amikor 47 eurót:

- i) fiatalok (25 év alatt);
- ii) idősek (60 év felett);
- iii) 27 éven aluli diákok;
- iv) családok (legalább két együtt utazó családtag);
- v) rokkantak.

Az említett kategóriákba tartozó utasok helyhez jutását a légi fuvarozóknak korlátozás nélkül, az utolsó szabad hely lefoglalásáig biztosítaniuk kell az egyes útvonalakon naponta irányonként rendelkezésre álló férőhelyek legalább 50 %-ának erejéig.

Ugyanazok a kategóriák, valamint a korzikai lakosok számára a légi fuvarozó kikötheti, hogy a helyfoglalástól az utazásig hátra levő idővel arányos határidőn belül, amelyet táblázat fog meghatározni, a menetjegyet ki kell állítani és a viteldíjat rendezni kell.

A légi útvonalak üzemeltetését érintő költségek rendkívüli, előreláthatatlan és a légi fuvarozó akaratától független növekedése esetén ezen maximális viteldíjakat fel lehet emelni az észlelt növekedéssel arányosan. Az így módosított maximális díjszabást a járatokat üzemeltető légi fuvarozók tudomására kell hozni és alkalmazásának kezdetét a körülményekhez kell igazítani; ezenkívül haladéktalanul el kell juttatni a Bizottsághoz az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való megjelentetés céljából.

## 2.3. A járatok folytonossága tekintetében

A *vis maior* esetét kivéve a légi fuvarozónak közvetlenül felrögzíthető járatok az üzemeltetési tervben a mentesítő járatok beiktatása előtt szereplő járatok legfeljebb 1 %-át érinthetik az IATA egy adott menetrendi időszakában.

A fent említett 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdése c) pontjának a rendelkezéseivel összhangban minden légi fuvarozó, amely ezen útvonalak valamelyikét üzemeltetni szándékozik, köteles garantálni, hogy azt legalább tizenkét egymást követő hónapon át üzemeltetni fogja.

A légi fuvarozó csak az IATA téli menetrendi időszakának első napján szüntetheti be a szolgáltatást és erről hat hónappal előre bejelentést kell tennie.

Ezúton értesítjük a közösség légi fuvarozóit, hogy a fent említett közszolgáltatási kötelezettségek figyelmen kívül hagyásával történő üzemeltetés, a szokásos közigazgatási és bírósági intézkedéseken túl, a Korzika Területi Közössége hatáskörébe tartozó összes pályázati felhívásból való, legalább öt évig tartó kizárását is maga után vonhatja.